

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
18 JUILLET 2016 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Daniel Robert  
Michelle Setlakwe

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 16-07-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 18 juillet 2016.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 16-07-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of July 18, 2016.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 3 et 7 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 29.

Le conseil observe une minute de silence en mémoire des victimes des événements tragiques survenus récemment à travers le monde.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 20 juin 2016

#### RÉSOLUTION N° 16-07-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 20 juin 2016**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 20 juin 2016 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 20 juin 2016 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 16-07-02

**Subject: Adoption of Minutes of June 20, 2016 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of June 20, 2016, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of June 20, 2016.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Permis et certificats
- .2 Liste des achats
- .3 Liste des commandes - 25 000 \$
- .4 Liste des chèques
- .5 Rapport - ressources humaines
- .6 Liste des commandes - 5 000 \$

### 6. Désignation du maire suppléant

#### RÉSOLUTION N° 16-07-03

**Objet : Désignation du maire suppléant**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Michelle Setlakwe, il est résolu :

De modifier la résolution no 15-12-08 afin de prévoir que la désignation du conseiller John Miller comme maire suppléant se terminera le 31 juillet 2016;

#### RESOLUTION N° 16-07-03

**Subject : Designation of Acting Mayor**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To modify resolution no.15-12-08 in order to end councillor John Miller's term as acting mayor on July 31, 2016

De désigner le conseiller Daniel Robert comme maire suppléant de la Ville de Mont-Royal, pour les mois d'août, septembre, octobre et novembre 2016.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To designate Councillor Daniel Robert, as Acting Mayor for the Town of Mount Royal, for the months of August, September, October and November 2016.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Entente de partenariat avec MONTRÉAL INTERNATIONAL - coordination des visites de filiales**

**RÉSOLUTION N° 16-07-04**

**Objet : Entente de partenariat avec MONTRÉAL INTERNATIONAL - coordination des visites de filiales**

Attendu du besoin d'assurer une meilleure coordination des visites de filiales étrangères et favoriser ainsi leur croissance;

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale, Ava L. Couch, à signer une entente de partenariat avec MONTRÉAL INTERNATIONAL sur la coordination des visites de filiales, et ce, dans les meilleurs intérêts de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 16-07-04**

**Subject : Protocol with MONTRÉAL INTERNATIONAL - visits of foreign subsidiaries**

Whereas there is a need to better coordinate visits of foreign subsidiaries and creating in the process favourable conditions for growth;

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize the Town manager, Ava L. Couch, to sign a partnership agreement with MONTRÉAL INTERNATIONAL on the coordination of visits of foreign subsidiaries and this, in the Town's best interest.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Entente de confidentialité: projet de Réseau électrique métropolitain (REM)**

**RÉSOLUTION N° 16-07-05**

**Objet : Entente de confidentialité: projet de Réseau électrique métropolitain (REM)**

Sur proposition du conseiller Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale à signer une entente de confidentialité et de non divulgation entre la Ville de Mont-Royal et la CDPQ Infra (filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec) dans le cadre des projets de Réseau électrique métropolitain.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 16-07-05**

**Subject : Confidentiality Agreement: Metropolitan Electric Network**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To authorize the Town Manager to sign a confidentiality and non disclosure agreement between Town of Mount Royal and CDPQ Infra (subsidiary of Caisse de dépôt et placement du Québec) within the scope of the Metropolitan Electric Network projects.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Nomination d'un membre au comité de sélection - Grands Monterois**

**RÉSOLUTION N° 16-07-06**

**Objet : Nomination d'un membre au comité de sélection - Grands Monterois**

**RESOLUTION N° 16-07-06**

**Subject : Appointment of Selection Committee member - Townies of Note**

Sur proposition du conseiller Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De nommer Mme Sandy Vassiadis au comité de sélection des Prix du mérite annuels Grands Monterois en remplacement de Mme Michelle Setlakwe.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To name Mrs. Sandy Vassiadis to the Townies of Note Annual Awards of Merit selection committee in replacement of Mrs. Michelle Setlakwe.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Rénovations du Service d'urbanisme au 20, avenue Roosevelt**

**RÉSOLUTION N° 16-07-07**

**Objet : Rénovations du Service d'urbanisme au 20, avenue Roosevelt**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 40 000 \$ ( avec crédits de taxes) pour les travaux de rénovation requis au Service d'urbanisme incluant les services professionnels;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux de rénovation et octroyer les contrats requis, le tout selon les politiques et procédures de la Ville;

D'imputer cette dépense au numéro d'appropriation 22-300-00-721, financée à partir des sources suivantes :

- un emprunt de 20 000 \$ (avec crédits de taxes) du fonds de roulement, remboursé sur 5 ans;

- une affectation de 20 000 \$ (avec crédits de taxes) du surplus accumulé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**11. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 16-07-08**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

**RESOLUTION N° 16-07-07**

**Subject : Renovations to the Urban Planning department at 20 Roosevelt Avenue**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense of \$40,000 (with tax credits) for renovation work at the urban planning department including professional services;

To authorize the Town Manager to have the required renovation work carried out and contracts awarded all in accordance with the Town's policies and procedures;

To charge this expense to Appropriation No. 22-300-00-721, financed from the following sources:

- a loan of \$20,000 (with tax credits) from the Working Fund, to be repaid over a period of 5 years;

- an appropriation of \$20,000 (with tax credits) from the accumulated surplus.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 16-07-08**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er juin au 30 juin 2016:

Salaires et avantages sociaux:	2 156 942 \$
Fournisseurs:	821 954 \$
Achat d'eau:	289 028 \$
Frais de financement:	939 \$
Total des déboursés:	3 268 863 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To confirm and approve the disbursements for the period between June 1st and June 30th, 2016:

Salaries and fringe benefits:	\$2,156,942
Suppliers:	\$821,954
Water purchase:	\$289,028
Financing costs:	\$939
Total disbursements:	\$3,268,863.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **12. Achats de bacs (comptoir et roulant) pour la collecte de résidus alimentaires**

### **RÉSOLUTION N° 16-07-09**

#### **Objet : Achats de bacs (comptoir et roulant) pour la collecte de résidus alimentaires**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Michelle Setlakwe, il est résolu :

De modifier le PTI 2016 pour ce projet en augmentant la dépense prévue de 60 000 \$ à 65 500 \$;

D'autoriser une dépense de 21 000 \$ en 2016 pour l'achat, la livraison et la distribution porte-à-porte de bacs de comptoir pour la collecte des résidus alimentaires côté ouest de la ville, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à NOVA MOBILIER INC. le contrat (C-2016-33) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour la somme totale de 19 195,08 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission;

D'autoriser un emprunt de 21 000 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Fonds de roulement

Imputation :  
22-300-00-759 - Projet 1 476 - Achats de bacs pour la collecte des résidus alimentaires.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 16-07-09**

#### **Subject : Purchase of Bins (counter top and rollout) for Food Waste Collection**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To modify the 2016 Triennial Capital Expenditure Program by increasing the expense from \$60,000 to \$65,500;

To authorize an expense for the amount of \$21,000 in 2016 for the purchase and door-to-door delivery of countertop bins for food waste collection for the West side of the Town, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to NOVA MOBILIER INC. the contract (C-2016-33), for this project, for the unit prices submitted, for the total amount of \$19,195.08 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To authorise a loan of \$21,000 from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Working Fund

Appropriation:  
22-300-00-759 - Project 1 476 - "Achats de bacs pour la collecte des résidus alimentaires".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 13. Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux

#### **RÉSOLUTION N° 16-07-10**

##### **Objet : Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'entériner une prolongation de un (1) mois du contrat actuel C-2013-38 de la compagnie AV-TECH INC., au montant de 6 898,50 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet au 31 juillet 2016;

D'autoriser une dépense de 20 030,40 \$ en 2016 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 24 036,47 \$ en 2017 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie AV-TECH INC. le contrat du contrat (C-2016-42) à cette fin aux prix unitaires soumis, jusqu'à concurrence de 44 066,87 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er août 2016 jusqu'au 30 juin 2017 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes de douze mois soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2018 et du 1er juillet 2018 au 30 juin 2019, conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2016 (20 030,40 \$)

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2017 (24 036,47 \$)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION N° 16-07-10**

##### **Subject : Plumbing services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To grant an extension of (1) month to the present contract with AV-TECH INC. C-2013-38 for the amount of \$6,898.50 (taxes included) for the period between July 1st to July 31st 2016;

To authorize an expense for the amount of \$20,030.40 in 2016 to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$24,036.47 in 2017 to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to AV-TECH INC. the contract (C-2016-42) renewal to undertake these works with the unit prices submitted, up to the amount of \$44,066.87 (taxes included) for the period between August 1st, 2016 to June 30th, 2017 with a renewal option at the Town's discretion for the two (2) subsequent periods of twelve (12) months, namely July 1st, 2017 to June 30th, 2018 and July 1st, 2018 to June 30th, 2019, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2016 (\$20,030.40)

Source:  
Operating Budget 2017 (\$24,036.47)

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains ".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### 14. Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux

##### **RÉSOLUTION N° 16-07-11**

###### **Objet : Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'entériner une prolongation de un (1) mois à la compagnie MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE pour le contrat C-2013-37, au montant de 17 246,25 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet au 31 juillet 2016;

D'autoriser une dépense de 26 300,53 \$ en 2016 pour les travaux d'électricité dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 31 560,64 \$ en 2017 pour les travaux d'électricité dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE le contrat (C-2016-43) à cette fin aux prix unitaires soumis, jusqu'à concurrence de 57 861,17 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er août 2016 jusqu'au 30 juin 2017 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes de douze mois soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2018 et du 1er juillet 2018 au 30 juin 2019, conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2016 (26 300,53 \$)

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2017 (31 560,64 \$)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **RESOLUTION N° 16-07-11**

###### **Subject : Electrical services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To grant MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE an extension of (1) month to the contract C-2013-37, for the amount of \$17,246.25 (taxes included) for the period between July 1st to July 30th 2016;

To authorize an expense for the amount of \$26,300.53 in 2016 to execute the contract for electrical services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$31,560.64 in 2017 to execute the contract for electrical services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE the contract (C-2016-43) at the unit price submitted, up to the amount of \$57,861.17 (taxes included) for the period between August 1st, 2016 to June 30th, 2017 with a renewal option at the Town's discretion for the two (2) subsequent periods of twelve (12) months, namely July 1st, 2017 to June 30th, 2018 and July 1st, 2018 to June 30th, 2019, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this new contract as follows:

Source: Operating Budget 2016 (\$26,300.53)

Source:  
Operating Budget 2017 (\$31,560.64)

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains".

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**15. Achat d'équipements informatique pour la bibliothèque**

**RÉSOLUTION N° 16-07-12**

**Objet : Achat d'équipements informatique pour la bibliothèque**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 13 689 \$, taxes incluses, pour l'achat d'équipements informatiques notamment d'un pare-feu et de six points d'accès Wi-Fi qui seront installés à la bibliothèque municipale;

D'entériner l'octroi du contrat pour l'achat d'un pare-feu et de six points d'accès Wi-Fi, à la compagnie CDW CANADA CORP. au prix total soumis de 11 970,09 \$ (taxes incluses);

D'autoriser un emprunt de 13 689 \$ (taxes incluses) au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance:  
Fonds de roulement

Imputation:  
Poste budgétaire : 22-700-00-761 projet #1226

Contrat :  
11 970,09 \$ taxes incluses  
Crédit : 12 500 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 16-07-12**

**Subject : Acquisition of IT equipments for the library**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To authorize an expenditure of \$13,689, taxes included, for the purchase of computer equipment including a Firewall and six Wi-Fi access points that will be installed at the library;

To endorse the awarding of the contract for the purchase of a Firewall and six Wi-Fi access points, to the CDW CANADA CORP company. Total bid price \$11,970.09 (taxes included);

To authorize a loan of \$13,689 (taxes included) from the Working Capital Fund to pay this expense and repay this amount over a period of 5 years;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Working capital

Imputation:  
Budget code: 22-700-00-761 project #1226

Contract:  
\$11,970.09 taxes included  
Credit: \$ 12,500.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Réfection de l'enceinte du terrain de baseball au parc Danyluk**

**RÉSOLUTION N° 16-07-13**

**Objet : Réfection de l'enceinte du terrain de baseball au parc Danyluk**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 43 400 \$ (taxes incluses) pour la réfection de l'enceinte du terrain de baseball au parc Danyluk, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

**RESOLUTION N° 16-07-13**

**Subject : Repairs of the baseball field enclosure at Danyluk Park**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$43,400 (taxes included) for the repairs to the enclosure of the baseball field at Danyluk Park, which includes, as needed, all accessory costs;



D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie CLÔTURE SOLIVAL INC., le contrat (C-2016-51) à cette fin, au prix soumis, soit 39 436,43 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'autoriser un emprunt de 43 400 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme en cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Fonds de roulement

Imputation :  
Projet : 1 516 (PTI 2016) - Remplacement des clôtures dans les parcs (Rec no. 2)

Compte budgétaire : 22-700-00-718.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award to lowest bidder, the company CLÔTURE SOLIVAL INC., the contract (C-2016-51) for this purpose, at the price submitted, for a total of \$39,436.43 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract;

To authorise a loan of \$43,400 from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge these expenditures as follows:

Source:  
Working Fund

Appropriation:  
Project : 1 516 (PTI 2016) - "Remplacement des clôtures dans les parcs (Rec no. 2)"

Budget account: 22-700-00-718.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Fourniture et livraison de deux (2) tracteurs à voie étroite avec chasse-neige frontal**

**RÉSOLUTION N° 16-07-14**

**Objet : Fourniture et livraison de deux (2) tracteurs à voie étroite avec chasse-neige frontal**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 193 387,11 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de deux (2) tracteurs à voie étroite avec chasse-neige frontal, neuf, 2016 ou plus récent, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à LANGE PATENAUGE ÉQUIPEMENT LTÉE le contrat (C-2016-49) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, incluant la garantie prolongée, soit 192 187,11 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

D'utiliser 193 387,11 \$ (taxes incluses) du surplus accumulé - véhicule lourds pour financer cette dépense;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

**RESOLUTION N° 16-07-14**

**Subject : Supply and delivery of two (2) narrow tractors with front snowplows.**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense of \$ 193,387.11 (taxes included) for the supply and delivery of two (2) narrow tractors with front snowplows, 2016 or more recent, including as needed, all accessory costs;

To award to LANGE PATENAUGE ÉQUIPEMENT LTÉE the contract (C-2016-49) for this purpose including the extended warranty, for the lump sum price submitted of \$ 192,187.11 (taxes included), all in accordance with the tender documents;

To use \$193,387.11 (taxes included) from the accumulated surplus - heavy vehicles to finance the expenditure;

To charge the expenses related to this contract as follows;

Provenance:  
Surplus accumulé - Véhicules lourds

Source:  
Accumulated surplus - Heavy vehicle

Imputation:  
Projet: 1 066 - Achat de deux tracteurs

Appropriation:  
Project: 1 066 - "Achat de deux tracteurs"

Compte budgétaire: 22-300-00-751.

Budget account: 22-300-00-751.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Dépense supplémentaire pour le contrat de fourniture et livraison de matériel d'égout - cadres de fonte**

**RÉSOLUTION N° 16-07-15**

**RESOLUTION N° 16-07-15**

**Objet : Dépense supplémentaire pour le contrat de fourniture et livraison de matériel d'égout - cadres de fonte**

**Subject : Additional expense for the contract of Supply and delivery of sewage materials - ductile frames**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire de 42 574,83 \$ (taxes incluses) dans le cadre du contrat à prix unitaires SMP-2015-25 - Fourniture et livraison de matériel d'égout - cadre de fonte" octroyé le 22 juin 2015 à CONSTRUCTION NIVEX INC.

To authorize an additional expense for the amount of \$42,574.83 (taxes included) for the contract SMP-2015-25 supply and delivery of sewage materials - ductile frames awarded on June 22, 2015 to CONSTRUCTION NIVEX INC., with the unit prices submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 16-07-16**

**RESOLUTION N° 16-07-16**

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 17 juin 2016 et prolongée le 21 juin 2016:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on June 17, 2016 and extended on June 21, 2016 :

Plan N°5 : 538, Laird pour « Construire un agrandissement arrière de deux étages sur un balcon existant »;

Plan No.5: 538 Laird for "Building a rear two storeys' addition on an existing balcony";

Plan N°9 : 953, MacNaughton pour « Terrasse en bois »;

Plan No.9 : 953, MacNaughton for "Wooden terrace";

Plan N°10: 280, Markham pour « Rénovation du balcon avant et changement du garde-corps »;

Plan No.10 : 280 Markham for "Renovating the front balcony and changing the railing";

Plan N°11 : 62, Highfield pour de nouvelles finitions: « Échantillons : brique- couleur de l'acrylique – métal »;Brique – Hansen, Vintage Matt et Adex acrylic (N°11652) gris sont approuvés sous réserve que le gris soit d'un ou deux tons plus clair. Le mortier doit se marier à la couleur de l'acrylique »;

Plan N°12 : 455, Leacross pour « Modification du permis : finis extérieurs »; Sous réserve de : « ajouter un joint entre la brique et le stucco »;

Plan N°13 : 57, Cornwall pour « Rénovation de la véranda avant »;

Plan N°14 : 1380, Caledonia pour « Agrandissement arrière sur l'étage existant »;Fournir un tableau d'échantillons pour approbation finale ainsi qu'un échantillon de pierre»;

Plan N°16 : 15, Jasper pour « Ajout au permis – Modification des ouvertures dans le mur arrière »;

Plan N°17 : 475, Melbourne pour « Modifications des ouvertures dans le mur arrière »;

Plan N°18 : 950, Dunsmuir pour « Galerie, terrasse et pergola »;Sous réserve de : « Connaître le matériau utilisé sur une partie de la pergola »;

Plan N°20 : 335, Barton pour « Galerie »;

Plan N°22 :234, Strathcona pour « Modification du permis émis : ouvertures des fenêtres plus hautes qu'approuvées dans le mur arrière- déjà construites »; Note : La modification de la fenêtre de la cuisine est approuvée mais il ne devrait pas y avoir d'imposte au-dessus des portes patio;

Plan N°25 : 229, Brookfield pour « Modification au permis – Galerie sur la façade arrière »;

Plan N°33 : 416, Vivian pour « Échantillon - Choix de brique (telle que l'existante) »;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 30 juin 2016:

Plan N°6 : 224, Trenton pour « Terrasse en bois – ajout au permis »;

Plan N°7 : 5800, Côte-de-Liesse pour « Enseigne commerciale appliquée »;

Plan N°8 : 432, Dobie pour « Créer une nouvelle ouverture/fenêtre dans le mur arrière »;

Plan No.11 : 62 Highfield for new finishes: "Samples: brick – acrylic color - metal"; Brick – Hansen, Vintage Matt and grey Adex acrylic (#11652) approved subject to the grey to be one or two tones lighter. Mortar to match the acrylic color (grey) " ;

Plan No.12 : 455 Leacross for "Modification to permit: exterior finishes"; Subject to: adding a joint between brick and stucco";

Plan No.13: 57 Cornwall for "Renovation of the front veranda";

Plan No.14 : 1380 Caledonia for "Rear upper addition on the existing 1-storey addition"; Must submit sample board for final approval and stone sample as well";

Plan No.16: 15 Jasper for "Addition to permit – Rear wall's openings modification";

Plan No.17: 475 Melbourne for "Modifications to the rear wall openings";

Plan No.18: 950 Dunsmuir for "Balcony, terrace and pergola"; Subject to: "Need to know the roof material used on a portion of the pergola;

Plan No.20: 335 Barton for "balcony";

Plan No.22: 234 Strathcona for "Modification to issued permit: window openings higher than approved in the rear wall – already built"; Note: Kitchen window modification approved but patio doors should not have the transoms above;

Plan No.25: 229 Brookfield for "Modification to permit – Balcony to the rear facade";

Plan No.33: 416 Vivian for "Sample – Brick choice (as existing)";

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on June 30, 2016:

Plan No.6: 224 Trenton for "Wood deck – addition to permit";

Plan No.7: 5800 Côte-de-Liesse for "Wall-mounted commercial sign";

Plan No.8: 432 Dobie for "Creating a new opening/window in the rear wall";

Plan N°10 : 137, Trenton pour « Terrasse en bois avec remise intégrée »; Sous réserve : « Le cabanon doit être reculé de 4 pouces du bâtiment principal et les portes doivent être dans le même matériau que les murs (cèdre) »;

Plan N°11 : 186, Trenton pour « Galerie, remise et pergola »; Sous réserve : « La pergola doit être resoumise; il manque des détails quant à la maison existante et la hauteur. Une élévation arrière complète est requise pour évaluer l'intégration de la pergola »;

Plan N°12a) : 361, Lethbridge pour « Modification au permis : colonnes »;

Plan N°15b) : 1309, Canora pour « Modifications extérieures apportées au permis émis - déjà construit – approbation des façades autres que la façade avant »;

Plan N°17 : 172, Beverley pour « Modifications tel que suggéré (ouvertures dans le mur) pour un projet d'agrandissement d'un étage »; Sous réserve : « le bandeau doit être neuf et reconstruit autour de l'ouverture. Des corrections et de la coordination doivent être apportées aux plans »;

Plan N°19 : 2350, Manella pour « Rénovations au rez-de-chaussée et sous-sol des nouvelles parties du concessionnaire »;

Plan N°20 : 60, Balfour pour « Nouvel échantillon de brique – 2 options de briques et retour du détail autour de la porte de garage »; Sous réserve : « le mortier ne doit pas être de la même couleur que la brique »;

Plan N°23 : 54, Dobie pour « Duplex – reconstruire une nouvelle galerie latérale au rez-de-chaussée et balcon à l'étage »; Des dessins corrigés sont requis pour émission du permis;

Plan N°24 : 490, Monmouth pour « Re-soumission – Construire une nouvelle marquise et colonnes »; Sous réserve : « approbation de l'option d'une projection plus petite; cette option est davantage proportionnelle à la maison. Suggéré d'utiliser une colonne fuselée »;

Plan N°25 : 8355, Montview pour « Agrandissement et rénovation intérieure »; Sous réserve : « Le motif rouge et blanc est un peu chargé; il est suggéré de simplifier le motif et d'abaisser le bandeau de métal le plus possible (tout en respectant le règlement), tel que celui de la façade avant qui est bien. Il faut réduire le nombre des insertions blanches dans le bandeau gris inférieur »;

Plan N°26 : 544, Inverness pour « Modification de la façade avant – Parement en acrylique et marquise »;

Plan N°30 : 900, Kenilworth pour « Re-soumission : ouvertures et balcon modifiés sur le mur latéral (Berwick) »;

Plan No.10: 137 Trenton for "Wood deck with integrated storage cabana"; Subject to: "the cabana to be setback 4 inches from principle building and shed doors to be same material as walls (cedar)";

Plan No.11: 186 Trenton for "Balcon, cabana and pergola"; Subject to: "Pergola has to be resubmitted; missing details with respect to existing home and height. Complete rear elevation is required to evaluate the integration of the pergola";

Plan No.12a): 361 Lethbridge for "Modification to permit: columns";

Plan No.15 b): 1309 Canora for "Exterior modifications to issued permit – already built – approval of façades other than the front façade";

Plan No.17: 172 Beverley for "Modifications as suggested (openings to the wall)" for the 1-storey addition; Subject to: "band to be new and rebuilt to wrap around. Corrections and coordination are to be brought to the plans";

Plan No.19: 2350 Manella for "Renovations to the ground floor and basement new area of the car dealer";

Plan No.20: 60 Balfour for "Resubmission - New brick samples – 2 bricks 'options and return of detail around the garage door"; Subject to: "Mortar not to be same color as brick";

Plan No.23: 54 Dobie for "Duplex – rebuild side balcony both ground floor and upper storey"; Corrected drawings are required for permit issuance;

Plan No.24: 490 Monmouth for "Resubmission – Building a new Canopy and columns"; Subject to: "approval of a smaller projection option; this option is more proportional to the home. Suggest using a tapered column";

Plan No.25: 8355 Montview for "Addition and interior renovation"; Subject to: "Red and white pattern a bit busy; suggest simplifying the pattern and lowering the metal band as much as possible (while respecting by-law) like the front façade which works well. On the lower grey band to reduce the number of white insertions";

Plan No.26: 544 Inverness for "Modification to the front façade – Acrylic siding and canopy";

Plan No.30: 900 Kenilworth for "Resubmission: modified openings and balcony on the side wall (Berwick)";

Plan N°31 : 538, Chester pour « Re-soumission - Nouvelle maison – Démolition déjà accordée »; Approbation de principe. « Les échantillons réels, sur un tableau, sont nécessaires. Un détail de la modulation dans la pierre doit être présenté pour les dimensions. Le balcon arrière au deuxième étage n'est pas autorisé. Un nouveau paysage coordonné de la rue est nécessaire pour l'approbation finale. Le CCU aimerait voir un rendu des couleurs et des échantillons »;

Plan N°34 : 5540-5610, Paré pour « Re-soumission : nouvelle proposition pour les rénovations et changement d'usage »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 17 juin 2016 et prolongée le 21 juin 2016 :

Plan N°4: 109, Balfour pour « Re-soumission : modifications apportées aux plans »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: «Le comité n'a pour le moment pas reçu un projet contemporain qu'il estime pouvoir s'intégrer sans être en concurrence avec la maison existante de phase 1. L'alignement des ajouts supérieur et garage en ce qui a trait à la ligne médiane de la maison existante est nécessaire. Le volume ajouté doit être plus petit, plus léger et plus simple et ne pas faire concurrence à la maison existante. Ajouter davantage de fenêtres Ajouter des fenêtres à l'ajout supérieur pourrait alléger le volume. Conserver l'entrée existante »;

Plan N°7 : 2215, Cambridge pour « Re-soumission- proposition modifiée de la façade avant pour l'approbation des échantillons et modifications des façades pour les modifications apportées au permis émis : les ouvertures sur toutes les façades et façade avant – vestibule et modification de style »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les proportions des nouvelles fenêtres sont problématiques. Un puit de lumière 'Cadre' n'est pas autorisé. Les nouvelles fenêtres sur le volume existant sont très contemporain et ne vont pas avec le style original de la maison; ces fenêtres doivent être modifiées afin de préserver et se marier au style existant»;

Plan N°15 : 2210, St-Clare pour « Rénovation de la façade avant »; »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Conservation du caractère unitaire et symétrique propre à la construction d'origine de chaque unité jumelée (matériaux, couleurs, balcons, vestibules, portiques, types de fenêtre, détails architecturaux, etc.), tel que requis par le PIIA pour les maisons semi-détachées. Maintenir un seul toit (élément horizontal) qui groupe les portes d'entrée et de garage. Tout doit rester dans le même langage »;

Plan No.31: 538 Chester for "Resubmission – New home – Demolition already granted"; Approved in principle. "Actual samples are required on a board. Stone modulation to be shown in a detail for sizing. Rear balcony on the second storey is not permitted. A new coordinated street scape is required for final approval. CCU would like to see a color rendering and samples";

Plan No.34: 5540-5610 Paré for "Resubmission: new proposal for renovations and use change";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on June 17, 2016 and extended on June 21, 2016 :

Plan No.4: 109 Balfour for "Resubmission: modifications to the plans"; REFUSED for the following reasons: " At this time the committee has not received a contemporary project that they feel integrates and not competes with the existing phase 1 home. Alignment of upper and garage addition with respect of the center- line of the existing home is necessary. Added volume should be smaller, lighter and simpler and not compete with the existing house. Adding more windows on upper addition may lighten volume. Conserve existing entrance";

Plan No.7 : 2215 Cambridge for "Resubmission – Modified proposal for the front facade"; REFUSED for the following reasons: "Proportions of new windows are problematic. Box skylight not permitted. The new windows on the existing volume are very contemporary and do not go with the original style of the home; to preserving existing style must modify these windows to match ";

Plan No.15 : 2210 St-Clare for "Renovating the front facade"; REFUSED for the following reasons: "Conservation du caractère unitaire et symétrique propre à la construction d'origine de chaque unité jumelée (matériaux, couleurs, balcons, vestibules, portiques, types de fenêtre, détails architecturaux, etc.), as required by the PIIA by-law for semi-detached units. Maintenir un seul toit (élément horizontal) qui groupe les portes d'entrée et de garage. Tout doit rester dans le même langage. Maintain a single roof (horizontal element) grouping both entrance and garage doors. The whole be in the same language";



Plan N°19 : 622, Walpole pour « Appliquer un nouveau fini en acrylique sur les façades en stuc »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les commentaires précédents sont maintenus : c'est un semi-détaché et l'ajout d'un isolant et d'une la finition acrylique ne respecte pas les détails du voisin. Il faut également conserver les allèges de maçonnerie. Un isolant ne doit pas être rajouté lors des rénovations de façade »;

Plan N°30 : 73, Highfield pour « Ajout d'un solarium dans la cour arrière »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le concept de solarium préfabriqué ne se marie pas avec la maison »;

Plan N°31 : 307, Carlyle pour « Agrandissement »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: «Maison est un bijou dans TMR. Les ajouts peuvent être effectués, mais ils doivent s'intégrer à la maison existante qui ne doit pas être modifiée par les ajouts proposés. Les commentaires précédents sont maintenus et les matériaux pour les vitrages arrière et latéral ne peuvent pas être d'allure commerciale. Le raffinement dans la conception et l'implantation est recherché; le langage architectural existant est en train de changer » ;

Plan N°34 : Eden Condos Plymouth pour « Échantillon de briques - Nouveaux choix »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les échantillons d'origine sont un meilleur choix pour ce projet »;

ET D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 15 juillet 2016:

Plan N°6a : 2195, McNeil pour « Modifications extérieures, agrandissement et échantillons des finis »; Approbation pour l'agrandissement arrière et les rénovations conformément à l'option 1 (une seule fenêtre).Les échantillons sont approuvés;

Plan No. 24 : 109, Balfour pour un « agrandissement latéral et arrière de 2 étages – Sous réserve : Affiner la verrière latérale et soumettre toutes les finitions pour approbation finale; trop de matériaux: les panneaux Camemat sur la véranda sont de trop;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 30 juin 2016:

Plan N°3 : 235-237, Dresden pour « Application d'un crépi acrylique sur les 4 façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les interventions effectuées sur les autres maisons sur Dresden ne sont pas convaincantes. Le Comité refuse de laisser poursuivre une installation qui ne s'harmonise pas bien avec la maison et en change le concept original. Ne pas isoler; une nouvelle couche d'acrylique uniquement sans recouvrir les angles des murs de briques »;

Plan No.19: 622 Walpole for «Applying a new acrylic finish on stucco facades»; REFUSED for the following reasons: "Maintain previous comments: this is a semi-detached and adding insulation and acrylic finish does not respect detailing of neighbour. Also must maintain masonry sills. No insulation to be added for façade renovations ";

Plan No.30:73 Highfield for "Addition of a solarium to the back yard"; REFUSED for the following reasons: "This prefab solarium design does not integrate with the home";

Plan No.31:307 Carlyle for "Addition"; REFUSED for the following reasons: "Home a gem in TMR. Additions can be done but they must integrate with the existing home and not be changed to match the proposed additions. Maintain previous comments and materials cannot be commercial for rear and side glazing. Refinement in design and application is sought after; the existing architectural language is changing";

Plan No.34: Eden Condos Plymouth for "Brick sample – new choice"; REFUSED for the following reasons: "Original brick samples better choice for project";

AND TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on July 15, 2016:

Plan No. 6a: 2195 MacNeil for "Exterior modifications, addition and finishes' samples"; For rear addition and renovations as per option 1(single window opening). Samples are approved";

Plan No.24: 109 Balfour for "a side and rear two storeys' addition "; Subject to: slimming the side canopy and resubmitting all finishes for final approval, too many materials: Camemat panels on veranda too much;

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on June 30, 2016:

Plan No.3: 235-237 Dresden for "Acrylic stucco application on the 43 façades"; REFUSED for the following reasons: "The interventions done on the other homes on Dresden were not convincing. Committee refuses to let continue an installation that does not harmonize well with the house and changing the original design. No insulation to be applied, only a new coat of acrylic and no covering of the brick quoins";

Plan N°9 : 349, Rockland pour « Modifier le cadrage de pierre autour de la porte d'entrée »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les changements proposés dégradent l'architecture de la maison. L'existant doit être conservé – la fausse pierre n'est pas permise par le règlement »;

Plan12b) : 361, Lethbridge pour « Modification au permis : modifier 2 ouvertures dans le mur arrière »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les ouvertures doivent être conservées telles qu'approuvées; meilleurs concept, proportions et alignement»;

Plan N°13 : 2210, Pitt pour « Modification du fini extérieur en déclin »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: «Les élévations et les échantillons sont requis pour présentation et approbation. Un architecte est requis pour aider à trouver une solution plus raffinée. Le nombre d'éclairages doit être réduit»;

Plan N°15a) : 1309, Canora pour « Modifications extérieures apportées au permis émis - déjà construit – élévation AVANT »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintient des commentaires précédents»;

Plan N°16 : 520, Portland pour « Modification apportée au plan approuvé - agrandir 2 ouvertures dans le mur latéral »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les ouvertures sont disproportionnées »;

Plan N°18 : 1955, Dumfries pour « Changement du revêtement extérieur : de brique à pierre et acrylique »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'objectif est de maintenir les styles architecturaux des bâtiments lorsque ces bâtiments sont modifiés ou agrandis. Cette maison a une grande valeur architecturale (architecture qui correspond entre 75% et 100% des critères pour le style architectural en question) doit être maintenue à un minimum et de se conformer rigoureusement à la planification du site et aux critères d'intégration applicables à ce style architectural. Rénover sans transformer pour un autre style. Préserver le style existant »;

Plan N° 21 : 1861, Surrey pour « Changer les bardeaux de la toiture pour des bardeaux de métal – échantillons : 2 options »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintien des commentaires précédents : il faut revenir au bardeau d'asphalte plat »;

Plan No.9: 349 Rockland for " Modifying the stone frame around the front door"; REFUSED for the following reasons: "Proposed changes are degrading the architecture of the home. Existing is to be maintained- no fake stone is permitted by the by-laws";

Plan No.12b) : 361 Lethbridge for "Modification to permit: modifying 2 openings to the rear wall"; REFUSED for the following reasons: "Maintain openings as approved; better design, proportion and alignment";

Plan No.13: 2210 Pitt for "Modification to the exterior cladding finish"; REFUSED for the following reasons: "Presentation elevations and samples are required for presentation and approval. Architect required to helping find a more refined solution. Number of lights are to be reduced";

Plan No.15 a): 1309 Canora for "Exterior modifications to issued permit – already built – FRONT elevation"; REFUSED for the following reasons: "Maintain previous comments";

Plan No.16: 520 Portland for "Modification to approved permit – enlarging 2 openings in the side wall"; REFUSED for the following reasons: "Openings are disproportional";

Plan No.18: 1955 Dumfries for "Changing the exterior siding: from brick to stone and acrylic"; REFUSED for the following reasons: "The objective is to maintain the architectural styles of buildings when such buildings are modified or expanded. This home with high architectural value (architecture that corresponds between 75% and 100% to the criteria for the architectural style in question) shall be kept to a minimum and comply rigorously with the site planning and integration criteria applicable to this architectural style. Renovate without transforming to another style. Preserve the existing style";

Plan No.21: 1861 Surrey for "Changing the roof's shingles to metal shingles – samples: 2 options" REFUSED for the following reasons: "Maintain previous comments Return to a flat asphalt shingle";



Plan N°22 : 430, Kindersley pour « Agrandissement – Plan préliminaire »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: «L'objectif est de maintenir les styles/le caractère de l'architecture des bâtiments lorsque ces bâtiments sont modifiés ou agrandis. Maintenir les proportions de la maison; les volumes secondaires doivent être retravaillés. Les proportions des fenêtres sont trop importantes et non harmonieuses. La taille, la proportion et la modulation des ouvertures existantes doivent rester inchangées. Le traitement de l'élévation arrière apparaît trop commercial. Les échantillons de couleurs sont trop sombres. De meilleures photos de tous les côtés sont nécessaires. Un rendu en couleur est nécessaire, ainsi qu'un meilleur tableau des échantillons référant aux élévations »;

Plan N°29 : 234, Strathcona pour « Re-soumission : modification du permis émis : ouvertures des fenêtres dans le mur arrière plus hautes qu'approuvées – déjà construites »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Il ne devrait pas y avoir d'imposte au-dessus des portes- patio »;

et

D'APPROUVER: Plan N°14 : 2215, Cambridge pour: « Re-soumission - Nouvelle proposition pour modifier la façade avant et pour approbation du vestibule et des échantillons » ayant fait l'objet d'un REFUS du CCU lors de sa réunion tenue le 30 juin, 2016: Le Conseil a révisé les différentes propositions et a approuvé les modifications apportées sur les façades latérales et arrière ainsi qu'une élévation avant datée du 4 juillet 2016 ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**20. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 430, avenue Kindersley**

**RÉSOLUTION N° 16-07-17**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 430, avenue Kindersley**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 430, avenue Kindersley, soit le lot 1 679 966, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au règlement N° 1312, un agrandissement arrière existant à 3,41 m empiétant de 1,46 m dans la marge minimale de 4,87 m requise au moment de la construction, construit en 1955;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera l'agrandissement existant sur un étage, mais ne sera pas applicable sur toute future construction;

Plan No.22: 430 Kindersley for "Addition – Preliminary plan"; REFUSED for the following reasons: "The objective is to maintain the architectural styles/character of buildings when such buildings are modified or expanded. Maintain home's proportions; secondary volumes to be reworked. Proportions of windows are too big, and not harmonious. The existing openings are to remain unchanged in size, proportion and modulation. Rear elevation treatment appears too commercial. Colors samples are too dark. Better pictures of all sides are required. A color rendering is required as well as a better sample board with reference to elevations";

Plan No.29: 234 Strathcona for "Resubmission: Modification to issued permit: rear wall openings higher than approved – already build"; REFUSED for the following reasons: "Maintain previous comments. The patio doors should not have the transoms above the patio doors";

and

TO APPROVE: Plan No.14: 2215 Cambridge for "Resubmission – new proposal for modification to the front façade and for approval of the vestibule and samples" that received a REFUSED recommendation from the CCU at its meeting held on June 30, 2016: Council has reviewed the different proposals and has approved the changes to the sides and rear facade and a front elevation proposal dated July 4th, 2016".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 16-07-17**

**Subject : Minor Variance for the property located at 430 Kindersley Avenue**

WHEREAS the owner of the immovable property located at 430 Kindersley Avenue, being lot 1 679 966, has submitted an application for a minor variance to legalize, in accordance with By-law No. 1312, an existing rear addition built at 3.41 m. encroaching by 1.46 m. on the 4.87 m. minimum setback required at the time of construction in 1955;

WHEREAS the approval of this application would legalize the existing one-storey addition but could not apply to any future construction;

ATTENDU QUE conformément au règlement N° 1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance du 20 mai 2016, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accepter, conformément au règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser la marge de recul arrière du bâtiment situé au 430, avenue Kindersley à 3,41 m.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- 21. Adoption du Règlement no 1425-1 modifiant le Règlement no 1425 sur la rémunération versée aux membres du conseil en ce qui a trait à la rémunération du président du Comité consultatif d'urbanisme**

#### **RÉSOLUTION N° 16-07-18**

**Objet : Adoption du Règlement no 1425-1 modifiant le Règlement no 1425 sur la rémunération versée aux membres du conseil en ce qui a trait à la rémunération du président du Comité consultatif d'urbanisme**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1425-1 modifiant le Règlement no 1425 sur la rémunération versée aux membres du conseil en ce qui a trait à la rémunération du président du Comité consultatif d'urbanisme a été précédé d'un avis de motion donné le 20 juin 2016;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil assistant à la présente séance ont déclaré l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement no 1425-1 modifiant le Règlement no 1425 sur la rémunération versée aux membres du conseil en ce qui a trait à la rémunération du président du Comité consultatif d'urbanisme.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS in accordance with Minor Variance By-law No. 1312 and after due deliberation at its meeting held on May 20, 2016, the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To accept, under Minor Variance By-law No. 1312, to legalize the rear setback of the building located at 430 Kindersley Avenue at 3.41 m.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 16-07-18**

**Subject : Adoption of By-law No. 1425-1 to amend By-law no. 1425 concerning the remuneration paid to council members with respect to the remuneration of the Planning Advisory Committee's Chairman**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), By-law No. 1425-1 to amend By-law no. 1425 concerning the remuneration paid to council members with respect to the remuneration of the Planning Advisory Committee's Chairman as preceded by a notice of motion given on June 20, 2016;

WHEREAS every member of Council in attendance at the present sitting has stated having read the by-law and waives its reading;

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), By-law No. 1425-1 to amend By-law no. 1425 concerning the remuneration paid to council members with respect to the remuneration of the Planning Advisory Committee's Chairman.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

**22. Adoption du Règlement no 1340-6 modifiant le Règlement no 1340 sur la gestion des chats et des chiens en ce a trait aux pitbulls**

**RÉSOLUTION N° 16-07-19**

**Objet : Adoption du Règlement no 1340-6 modifiant le Règlement no 1340 sur la gestion des chats et des chiens en ce qui a trait aux pitbulls**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1340-6 modifiant le Règlement no 1340 sur la gestion des chats et des chiens en ce qui a trait aux pitbulls a été précédé d'un avis de motion donné le 20 juin 2016;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil assistant à la présente séance ont déclaré l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Sur proposition du conseiller Daniel Robert, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement n° 1340-6 modifiant le Règlement no 1340 sur la gestion des chats et des chiens en ce qui a trait aux pitbulls.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 16-07-19**

**Subject : Adoption of By-law No. 1340-6 to amend By-law No. 1340 concerning the management and protection of cats and dogs with respect to pitbulls**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), By-law No.1340-6 to amend By-law No.1340 concerning the management and protection of cats and dogs with respect to pitbulls was preceded by a notice of motion given on June 20, 2016.;

WHEREAS every member of Council in attendance at the present sitting has stated having read the by-law and waives its reading;

It was moved by Councillor Daniel Robert, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), By-law No.1340-6 to amend By-law No.1340 concerning the management and protection of cats and dogs with respect to pitbulls.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**23. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

**24. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

**25. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 20 h 24 et 11 citoyens s'adressent au conseil.  
La période de questions se termine à 20 h 58.

**26. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 16-07-20**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Daniel Robert, il est résolu :

De lever la séance à 20h58.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 16-07-20**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Daniel Robert, and resolved:

To close meeting at 20:58.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy